

**DE** **4in1 Air Purifier**  
Gebrauchsanleitung // Art.Nr.: 94040

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer 4in1 Air Purifier. Der Air Purifier besteht aus einem Air Purifier Modul mit eingebautem Sternenprojektor und Schallfiedern sowie einem austauschbaren 2in1 HEPA- und Aktivkohlefilter und einem Netzteil. Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freunde an der Qualität unseres Produktes haben. Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um die Sicherheitshinweise gründlich zu lesen. Nur wenn alle der hier aufgeführten Punkte gewährleistet sind, kann der reer 4in1 Air Purifier bedenkenlos verwendet werden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

**Technische Daten**

Artikel:	94040 4in1 Air Purifier
Leistung:	6W
Betriebsspannung:	12V DC
Schutzart:	IP20
Abmessungen (BxHxT):	210 x 150 x 150 mm
Maximale Raumgröße:	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate):	20 m <sup>3</sup> /h
Geräuschpegel:	≤ 50 dBA (1m)

**Lieferumfang**

1x Luftreiniger, 1x 2in1 Filter, 1x Netzkabel, 1x Wechsel-Aufkleber

**Allgemeine Sicherheitshinweise**

- ! Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät und das Netzteil auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- ! Stellen Sie sicher, dass die Betriebsspannung der Steckdose der des Netzteils entspricht. Prüfen Sie, insbesondere auf einer Auslandsreise, ob die lokale Netzspannung mit der angegebenen Spannung auf den Geräten bzw. den Netzteilen übereinstimmt.
- ! Das Gerät darf, mit Ausnahme der Deckel am Filterfach, nicht geöffnet werden, da dies zu Stromschlägen führen kann. Sollte das Gerät fehlerhaft arbeiten, versuchen Sie bitte NICHT das Problem selbst zu beheben. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.
- ! Ziehen Sie vor jedem Filterwechsel sowie zum Umstellen oder Transportieren des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- ! Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- ! Das Gerät und dessen Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- ! Dieses Gerät ist für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten oder mit mangelhafter Erfahrung und Kenntnissen geeignet, sofern sie beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstanden haben.
- ! Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von Kindern unter 8 Jahren bzw. ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- ! Die Steckdose für den Anschluss des Netzteils muss nahe des Gerätes liegen und zu jeder Zeit frei zugänglich sein.
- ! Die Trennung vom Versorgungsnetz ist nur gewährleistet, wenn das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- ! Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.
- ! Bitte benutzen Sie den Artikel nur für den vorgesehenen Zweck.
- ! Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten Gebrauch in Innenräumen, es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- ! Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in aufrecht stehender Position.
- ! Vermeiden Sie extreme Hitze und direkte Sonneneinstrahlung.
- ! Achten Sie darauf, dass Luftein- und -auslass nicht verdeckt werden. Legen Sie deshalb keine Gegenstände auf, und / oder vor das Gerät.
- ! Vorsicht: Angemessenes Lüften, regelmäßiges Staubsaugen oder das Verwenden einer Dunstabzugshaube oder Lüftung während des Kochens können nicht durch das Gerät ersetzt werden.
- ! Bitte verwenden Sie für das Gerät eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose. Wenn diese nicht ordnungsgemäß angeschlossen ist, wird der Stecker des Geräts heiß.
- ! Achten Sie darauf, dass um das Gerät ein Abstand von mindestens 30 cm eingehalten wird.
- ! Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von gasbetriebenen Vorrichtungen, Heizungen oder offenen Kaminen.
- ! Das Gerät entfernt kein Kohlenmonoxid (CO) oder Radon (Rn). Es darf nicht als Sicherheitsgerät bei Unfällen mit Verbrennungsvorgängen und gefährlichen Chemikalien verwendet werden.

**Inbetriebnahme**

Schließen Sie den reer 4in1 Air Purifier mit dem mitgelieferten Netzteil an.

**Funktionen**



**ON/OFF:**  
Schalten Sie den Ventilator des Air Purifier An und Aus.



**Ventilator:**  
Sie können zwischen den 3 Intensitätsstufen des Ventilators wählen.



**Timer:**  
Der Timer kann auf 3, 6 oder 12 Stunden eingestellt werden. Leuchtet hier keine LED ist der Air Purifier im Dauerbetrieb.



**Einschlaffieder/Natursounds:**  
Sie können die Einschlaffieder und Natursounds hier ein- und ausschalten. Die Musik schaltet sich dabei nach ca. 30 Minuten ab. Halten Sie die Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Musik im Dauerbetrieb zu hören.



**Lieder wechseln:**  
Beim Einschalten der Musik wird ein Lied in Dauerschleife abgespielt. Mit dieser Taste können Sie zwischen den 10 Einschlaffiedern und den 10 Natursounds wechseln. Halten Sie diese Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt und die 10 Einschlaffieder werden nacheinander abgespielt.



**Lautstärke:**  
Durch Drücken der Taste können Sie die Lautstärke erhöhen. Nach Erreichen von Lautstärkelevel 10, führt ein erneutes Drücken der Taste wieder zu Lautstärkelevel 1.



**Projektionsnachtlicht:**  
Mit dieser Taste lässt sich der Sternenprojektor mit Farbwechsel einschalten. Mit einem zweiten Drücken der Taste schalten Sie den Sternenprojektor wieder aus.



**Orientierungslicht:**  
Hiermit können Sie das Orientierungslicht auf der Unterseite des Air Purifier ein- oder ausschalten.

**Filterwechsel**

Nach ca. 6 Monaten Nutzungsdauer ist die Reinigungswirkung des 2in1 HEPA- und Aktivkohlefilters erschöpft. reer empfiehlt daher einen regelmäßigen Wechsel des Filters nach der angegebenen Zeit. Der Filter kann auch durch optische Begutachtung kontrolliert werden. Bei gelber oder grauer Verfärbung sollte der Filter zeitnah gewechselt werden, um die volle Filterwirkung zu garantieren. Für Allergiker und Asthmatiker empfiehlt es sich den Filter deutlich öfter zu wechseln.

Ziehen Sie vor dem Tausch des Filters den Netzstecker des reer 4in1 Air Purifier aus der Steckdose. Öffnen Sie die Filterfachabdeckung auf der Unterseite des Air Purifiers mit einem Schraubenzieher, entnehmen Sie den alter 2in1 HEPA- und Aktivkohlefilter und ersetzen Sie diesen durch den neuen Filter. Verschrauben Sie die Filterfachabdeckung zum Schutz Ihres Kindes vor Benutzung wieder. Durch das Aufbringen des beigelegten Aufklebers lässt sich der nächste Filterwechsel schriftlich festhalten.

Die entsprechenden reer Ersatzfilter (Art.Nr. 94050) sind direkt bei reer (Kontakt: service@reer.de / +49 7152 92852-0) erhältlich.

**Reinigung und Wartung**

- ! Ziehen Sie immer die Netzteile aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ! Verwenden Sie ausschließlich ein leicht feuchtes Tuch.
- ! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ! Benutzen Sie keinerlei chemische Reinigungsmittel.
- ! **Achtung: Reparaturen am Gerät dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden.**

**Hinweis zum Umweltschutz**



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, diese an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen Geräten abzugeben. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle. Kleine Geräte mit max. Kantenlänge unter 25 cm können ggf. im Elektrohandel abgegeben werden.

Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist auf diese Pflichten hin. Der 2in1 HEPA- und Aktivkohlefilter muss über den Restmüll entsorgt werden.

**Garantie**

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln. Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechen dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produktdesign beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen. Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem, auch auszugsweise, bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de



Rev.Nr. 013522

**GB** **4in1 Air Purifier**  
Instruction manual // item no.: 94040

Congratulations on the purchase of your new reer 4in1 Air Purifier. The Air Purifier consists of an air purifier module with a built-in star projector and lullabies as well as a replaceable 2in1 HEPA and activated carbon filter and a mains adapter. We're confident you'll enjoy the quality of our product for many years to come. Please take a few minutes to read through the safety instructions carefully. You will only be able to use the reer 4in1 Air Purifier without reservation if all of the points mentioned here have been checked. Please keep the instruction manual in a safe place for future reference.

**Technical data**

Artikel:	94040 4in1 Air Purifier
Power:	6W
Operating voltage:	12V DC
Protection type:	IP20
Dimensions (WxHxD):	210 x 150 x 150 mm
Maximum room size:	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate):	20 m <sup>3</sup> /h
Noise level:	≤ 50 dBA (1m)

**Scope of delivery**

1x air purifier, 1x 2in1 filter, 1x power cable, 1x change sticker






**General safety instructions**

- ! Check the unit for visible damage before each use. If you detect any damage, do not use the unit.
- ! Make sure that the operating voltage of the power outlet matches that of the mains adapter. Check, particularly on a trip abroad, whether the local mains electricity corresponds with the voltage specified on the devices or the mains adapters.
- ! With the exception of the lid on the filter compartment, the device must not be opened up, as this may lead to electric shocks. If the device does not work correctly, please do NOT try to fix the problem yourself. Please contact your dealer in this case.
- ! Before changing the filter and to move or transport the device, remove the plug from of the socket.
- ! This product is not a toy. Do not allow children to play with the device.
- ! Keep the device and its power cable away from children under 8.
- ! This device is suitable for use by children over 8 and people with restricted physical, sensory or mental capabilities or with very little experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed about the safe use of the device and have understood the associated dangers.
- ! Cleaning and user maintenance should not be carried out by children under 8 or without supervision.
- ! The socket used for connecting the mains adapter must be located close to the device and kept freely accessible at all times.
- ! Disconnection from the mains supply is only guaranteed if the mains adapter is removed from the socket.
- ! The bulb in this lamp is not replaceable; when the bulb has reached the end of its life, the entire lamp needs to be replaced.
- ! Please use the item only for its intended purpose.
- ! The product is for personal indoor use only and is not intended for commercial operation.
- ! Only use the device in an upright position.
- ! Avoid extreme heat and direct sunlight.
- ! Make sure that the air intake and outlet are not covered. Therefore, do not place any objects on and/or in front of the device.
- ! Caution: The device is no substitute for adequate ventilation, regular vacuuming or the use of a cooker hood or ventilation during cooking.
- ! Please use a properly connected socket for the device. If it is not properly connected, the device's plug will get hot.
- ! Make sure that a minimum of at least 30 cm of space is maintained around the device.
- ! Do not use the device near gas-operated appliances, heaters or open fireplaces.
- ! The device does not remove carbon monoxide (CO) or radon (Rn). It may not be used as a safety device in the event of accidents with combustion processes and hazardous chemicals.

**Before first use**

Connect the reer 4in1 Air Purifier using the mains adapter supplied.

**Functions**

-  **ON/OFF:**  
Switch the Air Purifier's fan on and off.
-  **Fan:**  
You can choose between 3 levels of intensity for the fan.
-  **Timer:**  
The timer can be set to 3, 6 or 12 hours. If the LED is not illuminated, the Air Purifier is set to permanent operation.
-  **Lullabies / nature sounds:**  
You can switch the lullabies and nature sounds on and off here. The music switches off after around 30 minutes. Press and hold the button for about 2 seconds to hear the music in continuous mode.
-  **Change songs:**  
When the music is switched on, one song is played on a permanent loop. You can use this button to switch between the 10 lullabies and the 10 nature sounds. Press and hold the button for about 3 seconds and the 10 lullabies will be played one after the other.



**Volume:**

By pressing the button, you can increase the volume. After volume level 10 is reached, pressing the button again takes you back to volume level 1.



**Projection night light:**

This button can be used to turn on the colour-changing star projector. Pushing the button a second time, switches off the star projector.



**Orientation light:**

You can use this to switch the orientation light on the bottom of the Air Purifier on or off.

**Filter change**

After around 6 months of use, the filtering effect of the 2in1 HEPA and active carbon filter will be exhausted. reer thus recommends changing the filter regularly after the specified time. The filter can also be checked via a visual inspection. If the filter is yellow or grey in colour, it should be changed promptly to guarantee the full filter effect. For allergy sufferers and asthmatics, it is recommended to change the filter much more often.

Before changing the filter, remove the plug of the reer 4in1 Air Purifier from the socket. Open the filter compartment cover on the underside of the Air Purifier using a screwdriver, remove the old 2in1 HEPA and active carbon filter and replace it with the new filter. Screw the filter compartment cover back on before use to protect your child. Attach the enclosed sticker to note the next filter change in writing.

Suitable reer replacement filters (art. no. 94050) can be obtained from reer directly (contact: service@reer.de / +49 7152 92852-0).

**Cleaning and maintenance**

- ! Always disconnect the mains adapters from the wall power socket before cleaning the unit.
- ! Only use a slightly damp cloth.
- ! Do not submerge the device in water.
- ! Do not use chemical detergents.
- ! **Caution: Repairs to the device must be carried out by skilled personnel only.**

**Environmental protection**



At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal household waste. Owners of old devices have a duty to hand them in to a collection point for the recycling of electronic devices. Please contact your local council to find out more about an appropriate disposal centre. It may be possible to hand in small devices with a maximum edge length of less than 25 cm at an electrical retailer.

The relevant symbol on the product, in the user manual or on the packaging refers to these duties.

The 2in1 HEPA and active carbon filter must be disposed of as non-recyclable waste.

**Warranty**

Please retain your receipt, the user manual and item number. Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer. The technical specification, information and characteristics of the product described herein have been compiled to the best of our knowledge and belief and are correct at the time of printing. Any information provided by reer should be correct and authoritative. Nevertheless, reer does not accept liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the product design and/or specifications without prior notice. Reproduction and disclosure of information contained in this copyrightprotected document, in any form or by any means - graphical, electronic or mechanical by photocopying, recording on tape or storage in a data retrieval system (even in part), require prior written consent from reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de



Rev.Nr. 013522

**FR** **4in1 Air Purifier**  
Mode d'emploi // Réf.art. 94040

Toutes nos félicitations pour l'achat de ton nouveau purificateur d'air 4 en 1 reer. Ce purificateur d'air comprend un module purificateur d'air avec projecteur d'étoiles intégré et berceuses, ainsi qu'un filtre HEPA et à charbon actif 2 en 1 et un bloc d'alimentation. Nous sommes convaincus que tu pourras profiter longtemps de la qualité de notre produit. Merci de prendre quelques minutes pour lire attentivement la notice de sécurité. Le purificateur d'air 4 en 1 reer ne peut être utilisé sans souci que si tous les points décrits ici sont respectés. Conserve bien ce mode d'emploi afin de pouvoir le relire ultérieurement.

### Données techniques

Article :	94040 4in1 Air Purifier
Puissance :	6W
Tension :	12V DC
Indice de protection:	IP20
Dimensions (lxhxp) :	210 x 150 x 150 mm
Taille maximale de la pièce :	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate) :	20 m <sup>3</sup> /h
Niveau sonore :	≤ 50 dBA (1m)

### Contenu de la livraison

1x purificateur d'air, 1x filtre 2 en 1, 1x câble d'alimentation, 1x autocollant de rappel pour le remplacement

### Consignes générales de sécurité

- ! Avant chaque utilisation, vérifie que l'appareil ne présente pas de défaut apparent. Si tu constates un défaut, n'utilise pas cet appareil.
- ! Assure-toi que la tension de la prise de courant correspond à celle de l'adaptateur. Vérifie, surtout en voyage à l'étranger, que la tension locale corresponde à celle de l'appareil ou de l'adaptateur.
- ! Hormis le couvercle du compartiment des piles, cet article ne doit pas être ouvert car il y a risque de décharge électrique. Si l'appareil est défectueux, n'essaie PAS de résoudre le problème toi-même. Dans ce cas, merci de t'adresser à ton commerçant.
- ! Avant chaque remplacement de filtre et avant tout déplacement ou transport de l'appareil, veille à le débrancher du secteur.
- ! Cet article n'est pas un jouet. Ne laisse pas les enfants jouer avec l'appareil.
- ! Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ! Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances uniquement sous surveillance ou à condition qu'ils aient été instruits sur l'utilisation de l'appareil et aient compris les risques existants.
- ! Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans ou sans surveillance.
- ! La prise électrique pour raccorder le bloc d'alimentation doit être située à proximité de l'appareil et être accessible en permanence.
- ! La séparation du réseau d'alimentation n'est garantie que lorsque la prise est débranchée.
- ! La source de lumière de cette lampe ne peut être remplacée ; lorsque la source de lumière est en fin de vie, il faut remplacer toute la lampe.
- ! Merci d'utiliser cet article uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- ! Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé en intérieur, et non à un usage commercial.
- ! Utilise l'appareil uniquement en position verticale.
- ! Évite l'exposition à la chaleur extrême ou aux rayons du soleil.
- ! Ne pose pas d'objets sur et/ou devant l'appareil, tu risquerais d'obstruer l'entrée et la sortie d'air.
- ! Attention : cet appareil ne saurait remplacer une aération appropriée, une aspiration régulière ou l'utilisation d'une hotte ou d'une ventilation pendant que quelqu'un cuisine.
- ! Utilise une prise correctement raccordée pour cet appareil pour éviter tout risque de surchauffe de sa fiche.
- ! ! Veille à respecter une distance minimale de 30 cm tout autour de l'appareil.
- ! N'utilise pas cet appareil à proximité d'installations, de chauffages fonctionnant au gaz ou de cheminées ouvertes.
- ! Cet appareil ne supprime pas le monoxyde (CO) ou le radon (Rn). Il est interdit de l'utiliser comme appareil de sécurité en cas d'accidents liés à des processus de combustion et à des substances chimiques.

### Mise en service

Raccorde le purificateur d'air 4 en 1 au bloc d'alimentation fourni.

### Fonctions



#### ON/OFF :

Permet d'allumer/d'éteindre le ventilateur du purificateur d'air.



#### Ventilateur :

Tu as le choix entre 3 niveaux d'intensité différents pour le ventilateur.



#### Minuteur :

Tu peux régler le minuteur sur 3, 6 ou 12 heures. Si tu ne vois aucune LED allumée, cela signifie que le purificateur est en fonctionnement continu.



#### Berceuses/son naturels :

Tu peux (dés)activer les berceuses et sons naturels ici. La musique s'arrête après une trentaine de minutes. Maintiens la touche enfoncée pendant environ 2 secondes pour écouter la musique en mode continu.



#### Changer de berceuse :

Lorsque tu allumes la musique, une berceuse passe en boucle continue. En appuyant sur cette touche, tu peux passer des 10 berceuses aux 10 sons naturels. Maintiens cette touche enfoncée pendant environ 3 secondes pour faire défiler les 10 berceuses les unes à la suite des autres.



#### Volume :

Appuie sur cette touche pour augmenter le volume. Une fois le niveau de volume 10 atteint, appuie une nouvelle fois sur cette touche pour revenir au niveau 1.



#### Veilleuse avec projecteur :

Appuie une fois sur cette touche pour allumer le projecteur d'étoiles avec changement de couleur. Appuie une deuxième fois sur cette touche pour désactiver le projecteur.



#### Veilleuse :

Ce bouton te permet de (dés)activer la veilleuse à l'arrière du purificateur d'air.

### Remplacement du filtre :

Après env. 6 mois d'utilisation, le filtre HEPA et à charbon actif 2 en 1 perd en efficacité. C'est pourquoi reer recommande de remplacer régulièrement le filtre après le délai indiqué. Il est également possible d'inspecter le filtre visuellement. En cas de coloration jaune ou grise, tu dois rapidement changer le filtre pour garantir sa pleine efficacité. Pour les personnes allergiques et asthmatiques, il est recommandé de remplacer beaucoup plus souvent le filtre.

Avant tout remplacement, retire la fiche du purificateur d'air 4 en 1 de la prise. Ouvre le compartiment du filtre à l'arrière du purificateur à l'aide d'un tournevis, retire le filtre HEPA et à charbon actif 2 en 1 usagé et remplace-le par un nouveau filtre. Revisse le compartiment du filtre pour éviter toute manipulation par ton enfant. Utilise l'autocollant joint pour consigner la prochaine date de remplacement du filtre.

Tu trouveras des filtres de remplacement adaptés (réf. art.94050) directement auprès de reer (contact : service@reer.de / +49 7152 92852-0).

### Nettoyage et entretien

- ! Débranche toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- ! Utilise uniquement un chiffon légèrement humide.
- ! Ne plonge pas l'appareil dans l'eau.
- ! N'utilise pas de nettoyants chimiques.
- ! Attention : les réparations de l'appareil doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.

### Informations sur la protection de l'environnement



À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les anciens appareils doivent être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques. Veuillez vous adresser à l'administration de votre commune pour connaître les centres compétents pour le traitement des déchets. Les petits appareils ayant une longueur d'arrêt de max. 25 cm peuvent éventuellement être remis à un magasin d'électronique.

Ces obligations sont indiquées par le symbole sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage.

Le filtre HEPA et à charbon actif 2 en 1 doit être éliminé avec les déchets résiduels.

### Garantie

Veillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article. Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant. Les caractéristiques techniques, les informations et les spécificités du produit dans ces pages sont données de bonne foi, et répondent au stade actuel de la technique. Les informations fournies par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne peut cependant assumer aucune responsabilité pour les possibles erreurs dans ce document et elle se réserve le droit de procéder, sans préavis, à des modifications du design ou des caractéristiques du produit. Toute reproduction ou retransmission à tout tiers des informations de ce document, protégé aux termes de la législation sur les droits d'auteur, sous quelque forme que ce soit, graphique, électronique ou mécanique, notamment par photocopie, enregistrement sur bande ou stockage dans un système d'interrogation (même en extraits) nécessite l'autorisation préalable par écrit de la société reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de



Rev.Nr. 013522

# IT 4in1 Air Purifier

## Istruzioni per l'uso // Cod. art. 94040

Ci congratuliamo con te per l'acquisto del tuo nuovo reer 4in1 Air Purifier. L'Air Purifier è composto da un modulo per la purificazione dell'aria con proiettore di stelle incorporato e ninne nanne, un filtro sostituibile 2in1 HEPA e ai carboni attivi e da un alimentatore. Siamo certi che rimarrai soddisfatto/a della qualità del nostro prodotto. Ti preghiamo di prenderti il tempo necessario a leggere attentamente le istruzioni di sicurezza. Il reer 4in1 Air Purifier può essere utilizzato senza preoccupazioni solo dopo aver rispettato tutti i punti qui elencati. Conservare con cura le istruzioni per l'uso per futura consultazione.

### Dati tecnici

Articolo:	94040 4in1 Air Purifier
Potenza:	6W
Tensione d'esercizio:	12V DC
Tipo di protezione:	IP20
Dimensioni (LxAxP):	210 x 150 x 150 mm
Dimensione massima della stanza:	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate):	20m <sup>3</sup> /h
Livello di rumore:	≤ 50 dBA (1m)

### Dotazione

1x purificatore dell'aria, 1x filtro 2in1, 1x cavo di alimentazione, 1x adesivo per indicare quando cambiare il filtro

### Avvertenze di sicurezza generali

- ! Prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni visibili all'apparecchio. Qualora vengano riscontrati danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- ! Assicurarsi che la tensione di esercizio della presa di corrente corrisponda a quella dell'alimentatore. Verificare, soprattutto quando ci si trova in viaggio all'estero, che la tensione di rete del luogo corrisponda alla tensione indicata sugli apparecchi o sugli alimentatori.
- ! L'apparecchio, ad eccezione del coperchio dello scomparto batterie, non deve essere aperto, onde evitare il pericolo di scosse elettriche. In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, NON tentare di risolvere il problema autonomamente. In tale evenienza raccomandiamo di rivolgersi al proprio rivenditore.
- ! Prima di sostituire il filtro o di posizionare l'apparecchio altrove o prima di trasportarlo, scollegarlo dalla presa di corrente.
- ! Questo prodotto non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- ! Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione lontani da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ! Questo apparecchio è adatto all'uso da parte di bambini dagli 8 anni in su e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dello strumento e abbiamo compreso i pericoli connessi.
- ! La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni o senza supervisione.
- ! La presa per il collegamento dell'alimentatore deve trovarsi nei pressi dell'apparecchio e deve essere accessibile in qualsiasi momento.
- ! Lo scollegamento della rete di alimentazione è garantito solo se l'alimentatore è staccato dalla presa.
- ! La fonte di luce di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile, pertanto, una volta raggiunto il termine della sua durata, sarà necessario sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.
- ! Utilizzare l'articolo solo per gli scopi previsti.
- ! Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per uso privato in ambienti interni, esso non è destinato all'utilizzo commerciale.
- ! Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in posizione verticale.
- ! Non esporre al calore estremo e ai raggi diretti del sole.
- ! L'ingresso e l'uscita dell'aria non devono essere coperti. Pertanto non collocare oggetti sopra e/o davanti all'apparecchio.
- ! Cautela: l'apparecchio non sostituisce una ventilazione adeguata, un'aspirazione regolare o l'uso di una cappa aspirante o la ventilazione durante la cottura.
- ! Per l'apparecchio, utilizzare una presa di corrente con collegamento adeguato. In caso di collegamento non adeguato, la presa dell'apparecchio di scalda.
- ! Assicurarsi di mantenere una distanza di almeno 30 cm dall'apparecchio.
- ! Non utilizzare l'apparecchio nei pressi di dispositivi alimentati a gas, sistemi di riscaldamento o caminetti aperti.
- ! L'apparecchio non rimuove il monossido di carbonio (CO) o il radon (Rn). Non deve essere utilizzato come dispositivo di sicurezza in caso di incidenti che coinvolgono processi di combustione e sostanze chimiche pericolose.

### Messa in funzione

Collegare il reer 4in1 Air Purifier all'alimentatore in dotazione.

### Funzioni



#### ON/OFF:

Accende e spegne il ventilatore dell'Air Purifier.



#### Ventilatore:

È possibile scegliere tra i 3 livelli di intensità del ventilatore.



#### Timer:

Il timer può essere impostato su 3, 6 e 12 ore. In assenza di LED acceso, significa che l'Air Purifier è in modalità continua.



#### Ninne nanne/Suoni della natura:

Qui è possibile accendere e spegnere le ninne nanne e i suoni della natura. La musica si interrompe dopo circa 30 minuti. Per ascoltare la musica in modalità continua, tenere premuto il pulsante per circa 2 secondi.



#### Cambiare canzoni:

All'accensione della musica, una canzone viene riprodotta a ciclo continuo. Con questo pulsante, è possibile alternare tra le 10 ninne nanne e i 10 suoni della natura. Tenere premuto questo pulsante per circa 3 secondi per riprodurre le 10 ninne nanne in successione.



#### Volume:

Per aumentare il volume, premere il pulsante. Quando si raggiunge il livello di volume 10, premendo un'altra volta, si ritorna al livello 1.



#### Luce notturna con proiezione:

Questo pulsante consente di attivare il proiettore di stelle con alternanza di colori. Per spegnere di nuovo il proiettore di stelle, premere il pulsante una seconda volta.



#### Luce di orientamento:

Questo tasto consente di accendere e spegnere la luce di orientamento sul lato inferiore dell'Air Purifier.

### Filtro di ricambio

Dopo circa 6 mesi di utilizzo, la capacità pulente del filtro 2in1 HEPA e ai carboni attivi si esaurisce. reer consiglia pertanto di sostituire regolarmente il filtro dopo il tempo indicato. Il filtro può anche essere controllato tramite ispezione visiva. Se il filtro presenta una colorazione gialla o grigia, deve essere tempestivamente sostituito per garantire il pieno effetto filtrante. Agli allergici e gli asmatici si consiglia di cambiare il filtro molto più spesso.

Prima di sostituire il filtro, scollegare l'alimentatore del reer 4in1 Air Purifier dalla presa di corrente. Aprire il coperchio dello scomparto del filtro sul lato inferiore dell'Air Purifier utilizzando un cacciavite, sfilare il vecchio filtro 2in1 HEPA e ai carboni attivi e sostituirlo con quello nuovo. Prima dell'uso, avvitare il coperchio dello scomparto batterie per proteggere il bambino. Applicando l'adesivo in dotazione è possibile scrivere la data del prossimo cambio filtro.

I filtri reer corrispondenti (art. n. 94050) possono essere acquistati direttamente da reer (contatto: [service@reer.de](mailto:service@reer.de) / +49 7152 92852-0).

### Pulizia e manutenzione

- ! Estrarre sempre l'alimentatore dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- ! Utilizzare esclusivamente un panno leggermente umido.
- ! Non immergere l'apparecchio in acqua.
- ! Non utilizzare mai alcun detergente chimico.
- ! **Attenzione: le riparazioni all'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato.**

### Prescrizioni in materia di tutela ambientale



Al termine del proprio ciclo di vita questo prodotto non può essere smaltito tra i normali rifiuti domestici. I possessori di apparecchi usati sono tenuti a consegnarli a un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici. Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune per conoscere l'area di smaltimento più vicina. Gli apparecchi di piccole dimensioni, la cui lunghezza dei bordi non superi 25 cm, si possono eventualmente consegnare al negozio di elettronica.

Tali obblighi sono indicati attraverso il simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione.

Il filtro 2in1 HEPA e ai carboni attivi deve essere smaltito nei rifiuti indifferenziati.

### Garanzia

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo. Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore. Tutti i dati tecnici, le informazioni e le caratteristiche del prodotto descritto in questa opera sono stati elaborati in buona coscienza e corrispondono allo stato attuale al momento della pubblicazione. Le informazioni messe a disposizione da reer dovrebbero essere corrette ed affidabili. reer non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti in questo documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specifiche. L'eventuale copia e trasmissione (anche parziale) di informazioni delle presenti istruzioni per l'uso, sottoposte al diritto d'autore, in qualsiasi forma o in qualsiasi modalità, grafica, elettronica o meccanica, mediante fotocopie, riproduzioni audio o registrazione su un sistema di recupero dati, necessita previa autorizzazione scritta da parte di reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
[www.reer.de](http://www.reer.de)

Rev.Nr. 013522



# ES 4in1 Air Purifier

## Instrucciones de uso // N.º de art. 94040

Te felicitamos por la compra del nuevo purificador de aire 4 en 1 de reer. El purificador de aire consta de un módulo purificador de aire con proyector de estrellas y canciones de cuna integrados, un filtro intercambiable 2 en 1 HEPA + carbono activo y una fuente de alimentación. Estamos seguros de que disfrutarás de la calidad de nuestro producto durante mucho tiempo. Tómate un par de minutos para leer atentamente las instrucciones de seguridad. El purificador de aire 4 en 1 de reer solo puede usarse sin problemas si se cumplen todos los puntos detallados aquí. Guarda el manual de instrucciones para consultas futuras.

### Datos técnicos

Artículo:	94040 4in1 Air Purifier
Potencia:	6W
Tensión de servicio:	12V DC
Grado de protección:	IP20
Dimensiones (An x Al x Pr):	210 x 150 x 150 mm
Tamaño máximo de la estancia:	10 m²
CADR (Tasa de suministro de aire limpio):	20 m³/h
Nivel de ruido:	≤ 50 dBA (1m)

### Volumen de suministro

1x purificador de aire, 1x filtro 2 en 1, 1x cable, 1x adhesivo para anotar la fecha de cambio

### Indicaciones generales de seguridad

- ! Antes de utilizar el equipo, comprueba que no presenta daños visibles. Si descubrieses algún daño, no utilices el equipo.
- ! Asegúrate de que la tensión de la toma de corriente se corresponda con la de la fuente de alimentación. Comprueba que la tensión nominal coincida con la tensión indicada en los aparatos o en la fuente de alimentación, sobre todo cuando viajes al extranjero.
- ! A excepción de la tapa del compartimento para el filtro, el equipo no puede abrirse, ya que podrías recibir una descarga eléctrica. Si el equipo no funcionase correctamente, NO intentes solucionar el problema tú misma/o. En ese caso, ponte en contacto con tu distribuidor.
- ! Antes de cambiar el filtro y cuando vayas a mover o transportar el aparato, desconecta siempre el enchufe de la toma de corriente.
- ! ¡Este producto no es un juguete! No dejes que los niños jueguen con el aparato.
- ! Mantén el dispositivo y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ! Este aparato es apto para niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que estén supervisadas o hayan sido instruidas en el uso seguro del aparato y comprendido sus peligros.
- ! Los trabajos de limpieza y cuidado no deben realizarlos niños menores de 8 años o sin supervisión.
- ! La toma de corriente para conectar la fuente de alimentación debe estar cerca del aparato y quedar siempre accesible.
- ! Solo se garantiza la desconexión de la red de alimentación cuando se extrae la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- ! La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable; cuando la fuente de luz haya llegado al final de su vida útil, reemplaza toda la lámpara.
- ! Utiliza el artículo únicamente para el fin previsto.
- ! Utiliza el aparato exclusivamente para uso privado y en espacios cerrados; no está previsto para uso comercial.
- ! Utiliza el dispositivo únicamente en posición vertical.
- ! Evita el calor extremo y la radiación solar directa.
- ! Asegúrate de que la entrada y la salida de aire no estén cubiertas. Por tanto, no coloques ningún objeto que cubra el aparato ni delante de él.
- ! Precaución: El aparato no es sustituto de una ventilación adecuada, un aspirado regular o el uso de campana extractora o ventilación a la hora de cocinar.
- ! Utiliza para el aparato una toma de corriente correctamente conectada. Si la toma de corriente no está conectada correctamente, el enchufe del aparato se sobrecalentará.
- ! Asegúrate de que la distancia alrededor del aparato sea, al menos, de 30 cm.
- ! No utilices el aparato cerca de equipos que funcionen con gas, aparatos de calefacción o chimeneas abiertas.
- ! El aparato no elimina el monóxido de carbono (CO) ni el radón (Rn). No debe utilizarse como dispositivo de seguridad en caso de accidente con procesos de combustión y sustancias químicas peligrosas.

### Puesta en funcionamiento

Conecta el purificador de aire 4 en 1 de reer a la fuente de alimentación suministrada.

### Funciones



#### ON/OFF:

Enciende y apaga el ventilador del purificador de aire.



#### Ventilador:

El ventilador permite seleccionar entre 3 niveles de intensidad.



#### Temporizador:

El temporizador se puede programar en intervalos de 3, 6 o 12 horas. Si no se enciende ningún LED, el purificador de aire funcionará de manera continua.



#### Canciones de cuna/sonidos de la naturaleza:

Aquí puedes activar y desactivar las canciones de cuna y los sonidos de la naturaleza. La música se apaga transcurridos unos 30 minutos. Mantén pulsado el botón durante unos 2 segundos para escuchar la música de forma continua.



#### Cambiar canciones:

Cuando se enciende la música, se reproduce una canción en bucle continuo. Este botón te permite cambiar entre las 10 canciones de cuna y los 10 sonidos de la naturaleza. Mantén pulsado este botón durante unos 3 segundos y las 10 canciones de cuna se reproducirán en orden.



#### Volumen:

Puedes subir el volumen pulsando el botón. Una vez alcanzado el nivel de volumen 10, si vuelves a pulsar el botón regresarás al nivel de volumen 1.



#### Luz nocturna de proyección:

Con este botón se enciende el proyector de estrellas con cambio de color. El proyector de estrellas se apaga si pulsas el botón una segunda vez.



#### Iluminación nocturna:

Permite encender o apagar la iluminación nocturna en la parte inferior del purificador de aire.

### Cambio de filtro

El efecto purificador del filtro 2 en 1 HEPA + carbono activo se agota tras unos 6 meses de uso. Por tanto, reer recomienda cambiar el filtro con regularidad una vez transcurrido el período de tiempo especificado. El filtro también se puede comprobar mediante inspección visual. Si se produce decoloración amarilla o gris, el filtro debe cambiarse de inmediato para garantizar su efecto purificador total. En caso de personas alérgicas o asmáticas, se recomienda cambiar el filtro con una frecuencia mucho mayor.

Antes de cambiar el filtro, desconecta el enchufe del purificador de aire 4 en 1 de reer de la toma de corriente. Abre con un destornillador la tapa del compartimento del filtro situado en la parte inferior del purificador de aire, extrae el filtro 2 en 1 HEPA + carbono activo antiguo y reemplázalo por el filtro nuevo. Antes de usar el aparato, vuelve a atornillar la tapa del compartimento del filtro para proteger a tu hijo/a. Para anotar la fecha del siguiente cambio de filtro se puede utilizar el adhesivo adjunto.

Los filtros de repuesto de reer correspondientes (n.º de art. 94050) están disponibles directamente en reer (contacto: service@reer.de / +49 7152 92852-0).

### Limpieza y mantenimiento

- ! Desenchufa siempre el aparato antes de limpiarlo.
- ! Utiliza únicamente un paño humedecido.
- ! No sumerjas el aparato en agua.
- ! No utilices ningún detergente químico.
- ! **Atención: Solo el personal técnico especializado puede reparar el aparato.**

### Indicaciones sobre la protección medioambiental



Al final de su vida útil, este producto no deberá eliminarse con la basura doméstica. Los propietarios de dispositivos antiguos deberán depositarlos en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos. Consulte en su ayuntamiento el punto de eliminación correspondiente. Los aparatos pequeños con una longitud máxima de canto inferior a 25 cm pueden entregarse en comercios de aparatos electrónicos.

El símbolo incluido en el producto, en las instrucciones de uso o en el envase hace referencia a estas obligaciones.

El filtro 2 en 1 HEPA + carbono activo debe eliminarse junto con los residuos domésticos.

### Garantía

Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo. Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor. Todos los datos técnicos, la información y las propiedades del producto descritos en este manual han sido editadas al mejor saber y entender, y corresponden al estado del mismo en el momento de la publicación. La información puesta a disposición por reer es correcta y fiable. Sin embargo, la empresa reer no asume, ninguna responsabilidad de posibles errores de este documento y se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso del diseño del producto o de las especificaciones. Cualquier reproducción y transmisión de la información de esta obra, protegida por la Ley de propiedad intelectual, en cualquier método o modo, gráfica, electrónica o mecánica, por fotocopias, grabación en cinta o grabación en un sistema de consulta de datos (también la parcial) precisa la autorización por escrito de la empresa reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de



Rev.Nr. 013522

**NL** **4in1 Air Purifier**  
Gebruiksaanwijzing // Art.nr. 94040

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van je nieuwe 4-in-1 luchtreiniger van reer. De luchtreiniger bestaat uit een luchtreinigingsmodule met ingebouwde sterrenprojector en slaapliedjes evenals een verwisselbaar 2-in-1 HEPA- en actievekoolfilter en een voedingsadapter. Wij zijn ervan overtuigd dat je lang plezier zult hebben van ons hoogwaardige product. Neem a.u.b. een paar minuten de tijd om de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig te lezen. Alleen wanneer alle hier genoemde punten in acht worden genomen, kan de 4-in-1 luchtreiniger van reer probleemloos worden gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed, zodat je deze later indien nodig weer kunt raadplegen.

**Technische gegevens**

Artikel:	94040 4in1 Air Purifier
Vermogen:	6W
Netspanning:	12V DC
Beschermingsklasse:	IP20
Afmetingen (bxhxd):	210 x 150 x 150 mm
Maximale kamergrootte:	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate):	20 m <sup>3</sup> /h
Geluidsniveau:	≤ 50 dBA (1m)

**Leveringsomvang**

1x luchtreiniger, 1x 2-in-1 filter, 1x netsnoer, 1x sticker voor filterwissel

**Algemene veiligheidsaanwijzingen**

- ! Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Wanneer het apparaat beschadigd is, mag het niet meer worden gebruikt.
- ! Wees er zeker van dat de netspanning van het stopcontact overeenkomt met die van de voedingsadapter. Controleer vooral bij een reis naar het buitenland of de lokale netspanning overeenkomt met de aangegeven spanning op de apparaten of de voedingsadapters.
- ! Het apparaat mag, met uitzondering van het deksel van het filtervak, niet geopend worden, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Werk het apparaat niet goed, probeer het probleem dan NIET zelf te verhelpen. In dat geval verzoeken we je om contact op te nemen met de verkoper.
- ! Trek voordat je het filter vervangt en voordat je het apparaat verplaatst of vervoert, altijd de stekker uit het stopcontact.
- ! Dit product is geen speelgoed. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- ! Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- ! Dit apparaat is geschikt voor gebruik door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits iemand toezicht op hen houdt of hen is verteld hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- ! Het apparaat mag niet door kinderen onder de 8 jaar resp. zonder toezicht worden schoongemaakt en onderhouden.
- ! Het stopcontact voor het aansluiten van de voedingsadapter moet zich dicht bij het apparaat bevinden en op elk moment vrij toegankelijk zijn.
- ! Het apparaat is alleen gegarandeerd losgekoppeld van het stroomnet wanneer de voedingsadapter uit het stopcontact is getrokken.
- ! De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de levensduur van de lichtbron ten einde is, moet de hele lamp worden vervangen.
- ! Gebruik het artikel alleen waarvoor het bedoeld is.
- ! Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik binnenshuis. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- ! Gebruik het apparaat uitsluitend rechtopstaand.
- ! Vermijd extreme hitte en direct zonlicht.
- ! Let op dat de luchtin- en uitlaat niet worden geblokkeerd. Leg daarom geen voorwerpen op en/of voor het apparaat.
- ! Voorzichtig: goed ventileren, regelmatig stofzuigen of het gebruiken van een afzuigkap of ventilatie tijdens het koken kunnen niet door dit apparaat worden vervangen.
- ! Gebruik een correct aangesloten stopcontact voor het apparaat. Wanneer dit niet correct is aangesloten, wordt de stekker van het apparaat heet.
- ! Zorg ervoor dat er rondom het apparaat minstens 30 cm vrije ruimte is.
- ! Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten die op gas werken, verwarmingen of een open haard.
- ! Het apparaat verwijdert geen koolmonoxide (CO) of radon (Rn). Het mag niet worden gebruikt als veiligheidsvoorziening bij ongevallen met verbrandingsprocessen en gewaarlijk chemicaliën.

**Ingebruikname**

Sluit de 4-in-1 luchtreiniger van reer aan met de bijgeleverde voedingsadapter.

**Functies**



**ON/OFF:**  
Zet de ventilator van de luchtreiniger aan en uit.



**Ventilator:**  
De ventilator heeft 3 standen waar je uit kunt kiezen.



**Timer:**  
De timer kan worden ingesteld op 3, 6 of 12 uur. Wanneer hier geen led brandt, werkt de luchtreiniger continu.



**Slaapliedjes/natuurgeluiden:**  
Je kunt de slaapliedjes en natuurgeluiden hier aan- en uitzetten. De muziek wordt daarbij na ca. 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Houd de knop ca. 2 seconden ingedrukt om de muziek continu af te spelen.



**Liedjes wisselen:**  
Bij het inschakelen van de muziek wordt één liedje doorlopend afgespeeld. Met deze knop kun je wisselen tussen de 10 slaapliedjes en de 10 natuurgeluiden. Houd deze knop ca. 3 seconden ingedrukt om de 10 slaapliedjes na elkaar af te laten spelen.



**Volume:**  
Door op deze knop te drukken, kun je het volume verhogen. Nadat volumeniveau 10 is bereikt, schakelt het apparaat weer naar volumeniveau 1 over wanneer je opnieuw op deze knop drukt.



**Projectorlamp:**  
Met deze knop kun je de sterrenprojector met wisselende kleuren inschakelen. Door een tweede keer op de knop te drukken, zet je de sterrenprojector weer uit.



**Oriëntatielicht:**  
Hiermee kun je het oriëntatielicht aan de onderkant van de luchtreiniger in- of uitschakelen.

**Filter vervangen**

Na een gebruiksduur van ca. 6 maanden reinigt het 2-in-1 HEPA- en actievekoolfilter niet meer optimaal. reer adviseert daarom om het filter na de aangegeven tijd regelmatig te vervangen. Je kunt het filter ook goed bekijken om vast te stellen of het vervangen moet worden. Wanneer het geel of grijs is verkleurd, moet het filter op korte termijn worden vervangen om de volledige filterwerking te garanderen. Voor mensen met een allergie en/of astma is het aan te raden het filter duidelijk vaker te vervangen.

Trek voor je het filter vervangt eerst de stekker van de 4-in-1 luchtreiniger uit het stopcontact. Open de afdekking van het filtervak aan de onderkant van de luchtreiniger met een schroevendraaier, verwijder het oude 2-in-1 HEPA- en actievekoolfilter en vervang het door het nieuwe filter. Schroef voor de veiligheid van je kind de afdekking van het filtervak voor gebruik weer vast. Plak de bijgeleverde sticker op het apparaat om schriftelijk vast te leggen wanneer het filter weer moet worden vervangen.

De juiste nieuwe filters van reer (art.nr. 94050) zijn rechtstreeks verkrijgbaar bij reer (contact: service@reer.de / +49 7152 92852-0).

**Reiniging en onderhoud**

- ! Trek altijd de voedingsadapter uit het stopcontact voor je het apparaat schoonmaakt.
- ! Gebruik uitsluitend een licht vochtige doek.
- ! Dompel het apparaat niet onder in water.
- ! Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen.
- ! **Let op: reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend door een vakman worden uitgevoerd.**

**Aanwijzingen betreffende milieubescherming**



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid. Eigenaren van afgedankte apparatuur zijn verplicht deze in te leveren bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische apparatuur. Vraag bij uw gemeente naar de bevoegde afvalverwerkingsdienst. Kleine apparaten met een max. randlengte van minder dan 25 cm kunnen eventueel worden ingeleverd bij elektronicawinkels.

Het symbool op het product, in de gebruikershandleiding of op de verpakking wijst op deze verplichtingen.

Gooi het oude 2-in-1 HEPA- en actievekoolfilter bij het restafval.

**Waarborg**

Gelieve het aankoopbewijs, de gebruikersaanwijzing en het artikelnummer te bewaren. Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden. Alle technische gegevens, informatie en eigenschappen van het in dit document beschreven product zijn naar best weten samengesteld en stemmen overeen met de stand bij de publicatie. De door reer verstrekte informatie moet nauwkeurig en betrouwbaar zijn. De firma reer aanvaardt echter geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele fouten in dit document en behoudt zich het recht voor, om zonder voorafgaande kennisgeving, de veranderingen aan het productdesign, resp. aan de specificaties uit te voeren. Vermenigvuldiging en verspreiding van de informatie uit dit auteursrechtelijk beschermd werk in enige vorm of op enige wijze, hetzij grafisch, elektronisch of mechanisch, door fotokopieën, opname op band of opslag in een datasysteem (ook een deel ervan) vereisen de schriftelijke toestemming van de firma reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de



Rev.Nr. 013522

**PL** **4in1 Air Purifier**  
Instrukcja obsługi // Nr art.: 94040

Gratulujemy zakupu nowego oczyszczacza powietrza marki REER 4 w 1. Oczyszczacz powietrza składa się z modułu oczyszczania powietrza z wbudowanym projektorem gwiazd i kołysankami oraz z wymiennego filtra 2 w 1 HEPA z węglem aktywnym oraz zasilacza. Jesteśmy pewni, że przez długi czas będziesz cieszyć się jakością naszego produktu. Poświęć proszę kilka minut na dokładne zapoznanie się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Tylko wtedy, gdy wszystkie wymienione tutaj punkty są zagwarantowane, można bez wahania używać oczyszczacza powietrza marki REER 4 w 1. Przechowuj starannie instrukcję obsługi w celu późniejszego jej wykorzystania.

**Dane techniczne**

Artykuł:	94040 4in1 Air Purifier
Moc:	6W
Napięcie robocze:	12V DC
Stopień ochrony:	IP20
Wymiary (szer. x wys. x głęb.):	210 x 150 x 150 mm
Maksymalna wielkość pomieszczenia:	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate):	20 m <sup>3</sup> /h
Poziom hałas:	≤ 50 dBA (1m)

**Zakres dostawy**

1x oczyszczacz powietrza, 1x filtr 2 w 1, 1x kabel zasilający, 1x naklejka zmiany

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

- ! Przed każdym użyciem należy sprawdzić urządzenie pod względem widocznych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia wad urządzenie nie może być użytkowane.
- ! Upewnij się, że napięcie robocze gniazdka odpowiada napięciu zasilacza. Sprawdź, szczególnie podczas podróży zagranicznych, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniach lub zasilaczach.
- ! Urządzenie nie może być otwierane, z wyjątkiem pokrywy na komorze filtra, ponieważ może to doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. W razie wadliwego działania urządzenia NIE próbuj samodzielnego usunięcia problemu. W takim przypadku proszę zwrócić się do sprzedawcy.
- ! Przed wymianą filtra oraz podczas przenoszenia lub transportu urządzenia zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- ! Ten produkt nie jest zabawką. Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym urządzeniem.
- ! Urządzenie i jego kabel zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ! To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją występujące zagrożenia.
- ! Czyszczenie i pielęgnacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat lub bez nadzoru.
- ! Gniazdko elektryczne do podłączenia zasilacza musi znajdować się w pobliżu i być w każdej chwili dostępne.
- ! Odłączenie urządzenia od sieci zasilającej zapewnia wyłącznie wyjęcie wtyczki zasilacza z gniazdka elektrycznego.
- ! Źródło światła tej lampki jest niewymienne; po osiągnięciu przez źródło światła końca okresu żywotności należy wymienić całą lampkę.
- ! Proszę korzystać z tego artykułu tylko w celu, do którego jest przeznaczony.
- ! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego wewnątrz pomieszczeń, nie może być wykorzystywane do zastosowań przemysłowych.
- ! Użytkuj urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej.
- ! Unikaj ekstremalnego nagrzewania i bezpośredniego nasłonecznienia.
- ! Zwracaj uwagę, aby wlot i wylot powietrza nie były zasłonięte. Dlatego nie umieszczaj żadnych przedmiotów na i/lub przed urządzeniem.
- ! Ostrożnie: Urządzenie nie może zastąpić odpowiedniej wentylacji, regularnego odkurzania lub stosowania okapu wywiewnego lub wentylacji podczas gotowania.
- ! Do urządzenia proszę użyć prawidłowo podłączonego gniazdka elektrycznego. Jeśli nie jest ono prawidłowo podłączone, wtyczka urządzenia będzie się nagrzewać.
- ! Upewnij się, że wokół urządzenia jest zachowany odstęp co najmniej 30 cm.
- ! Nie użytkuj urządzenia w pobliżu urządzeń zasilanych gazem, grzejników ani otwartego ognia.
- ! Urządzenie nie usuwa tlenku węgla (CO) ani radonu (Rn). Nie wolno go stosować jako urządzenia zabezpieczającego w wypadkach związanych z procesami spalania i niebezpiecznymi substancjami chemicznymi.

**Uruchomienie**

Podłącz oczyszczacz powietrza 4 w 1 marki REER do dołączonego zasilacza.

**Funkcje**



**WŁ./WYŁ.:**

Włącz i wyłącz wentylator oczyszczacza powietrza.



**Wentylator:**

Możesz wybrać jeden z 3 stopni intensywności pracy wentylatora.



**Zegar sterujący:**

Zegar sterujący można ustawić na 3, 6 lub 12 godzin. Jeśli tutaj nie świeci się żadna dioda LED, oczyszczacz powietrza pracuje w trybie ciągłym.



**Kołysanki / dźwięki natury:**

Tutaj możesz włączać i wyłączać kołysanki oraz dźwięki natury. Muzyka wyłącza się po ok. 30 minutach. Aby słuchać muzyki w sposób ciągły, naciśnij i przytrzymaj przycisk przez ok. 2 sekundy.



**Zmiana piosenek:**

Po włączeniu muzyki utwór jest odtwarzany w ciągłej pętli. Tym przyciskiem możesz przełączać między 10 kołysankami i 10 dźwiękami natury. Naciśnij i przytrzymaj ten przycisk przez ok. 3 sekundy, a 10 kołysanek będzie kolejno odtwarzanych.



**Głośność:**

Poprzez naciśnięcie tego przycisku możesz zwiększyć głośność. Po osiągnięciu 10. poziomu głośności, ponowne naciśnięcie przycisku powoduje powrót do 1. poziomu głośności.



**Projekcyjna lampka nocna:**

Tym przyciskiem włącza się projektor gwiazd ze zmianą kolorów. Drugie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie projektora gwiazd.



**Światło orientacyjne:**

Pozwala to na włączenie lub wyłączenie światła orientacyjnego znajdującego się na dolnej stronie oczyszczacza powietrza.

**Wymiana filtra**

Po ok. 6 miesiącach użytkowania zmniejsza się efekt czyszczenia przez filtr 2 w 1 HEPA z węglem aktywnym. Dlatego firma REER zaleca regularną wymianę filtra po upływie określonego czasu. Filtr można również sprawdzić poprzez przeprowadzenie oględzin. W przypadku występowania żółtych lub szarych przebarwień, filtr należy niezwłocznie wymienić, aby zagwarantować efektywne działanie filtra. Dla alergików i astmatyków zalecana jest znacznie częstsza wymiana filtra.

Przed wymianą filtra wyciągnij wtyczkę oczyszczacza powietrza marki REER 4 w 1 z gniazdka elektrycznego. Otwórz wkrętkiem pokrywę komory filtra na dolnej stronie oczyszczacza powietrza, wyjmij stary filtr 2 w 1 HEPA z węglem aktywnym i wymień go na nowy. Przykręć z powrotem pokrywę komory filtra, aby chronić dziecko podczas użytkowania. Poprzez przyklejenie dołączonej naklejki można pisemnie odnotować następną wymianę filtra.

Odpowiednie filtry wymienne marki REER (nr art. 94050) są dostępne bezpośrednio w firmie REER (kontakt: service@reer.de / +49 7152 92852-0).

**Czyszczenie i konserwacja**

- ! Przed czyszczeniem urządzenia zawsze odłączaj zasilacz od gniazdka elektrycznego.
- ! Używaj wyłącznie lekko wilgotnej ściereczki.
- ! Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
- ! Nie używaj żadnych chemicznych środków czyszczących.
- ! **Uwaga: Naprawy urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez specjalistyczny personel.**

**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska**



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno usuwać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Posiadacze wysłużonego sprzętu mają obowiązek oddać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych przeznaczonych do recyklingu. Należy zapytać w urzędzie gminy o właściwy punkt zbiórki odpadów. Niewielkie urządzenia o maks. długości krawędzi poniżej 25 cm można ewentualnie oddać u sprzedawcy urządzeń elektrycznych.

Odpowiedni symbol na produkcie, w instrukcji użytkowania lub na opakowaniu wskazuje na te obowiązki.

Filtr 2 w 1 HEPA z węglem aktywnym musi być usuwany wraz z pozostałymi odpadami.

**Gwarancja**

Proszę zachować dowód zakupu, instrukcję obsługi i numer artykułu. Roszczenia gwarancyjne lub roszczenia z tytułu przyrzeczenia gwarancyjnego mogą być dochodzone wyłącznie od sprzedawcy. Wszystkie dane techniczne, informacje a także cechy produktu opisanego w tym dokumencie zostały opracowane według naszej najlepszej wiedzy i zgodnie ze stanem obowiązującym w trakcie publikacji. Informacje przygotowane przez firmę reer są poprawne i wiarygodne. Firma nie ponosi jednak żadnej odpowiedzialności za ewentualne błędy znajdujące się w tym dokumencie i zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian do konstrukcji produktu w odniesieniu do specyfikacji. Powielanie i rozpowszechnianie informacji zawartych w tym chronionym prawem autorskim dokumencie w jakiegokolwiek formie lub na jakiegokolwiek sposób graficzny, elektroniczny lub mechaniczny, kserując, nagrywając na taśmę lub zapisując w systemie przeglądania danych (także w sposób fragmentaryczny) wymagają wcześniejszej pisemnej zgody firmy reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de



Rev.Nr. 013522

## CZ 4in1 Air Purifier

### Návod k použití // Výr. č.: 94040

Blahopřejeme ti k zakoupení nové čističky vzduchu 4v1 reer. Čistička vzduchu se skládá z modulu čističky vzduchu s vestavěným hvězdným projektorem a ukolébavkami, výměnného HEPA filtru 2v1 s aktivním uhlím a napájecího adaptéru. Jsme si jisti, že se budeš dlouho těšit z kvality našeho výrobku. Věnuj prosím několik minut pečlivému prostudování bezpečnostních pokynů. Čističku vzduchu 4v1 reer lze bez obav používat pouze tehdy, pokud jsou dodrženy všechny uvedené body. Návod k použití si pečlivě uschovej pro pozdější nahlédnutí.

#### Technická data

Produkt:	94040 4in1 Air Purifier
Výkon:	6W
Provozní napětí:	12V DC
Stupeň krytí:	IP20
Rozměry (ŠxVxH):	210 x 150 x 150 mm
Maximální velikost místnosti:	10 m <sup>2</sup>
CADR (Clean Air Delivery Rate):	20 m <sup>3</sup> /h
Hladina hluku:	≤ 50 dBA (1m)

#### Rozsah dodávky

1x čistička vzduchu, 1x filtr 2v1, 1x napájecí kabel, 1x výměnná nálepka

#### Bezpečnostní pokyny

- ! Před každým použitím přístroje zkontroluj, zda není viditelně poškozen. Je-li přístroj poškozen, nesmí se používat.
- ! Ujistí se, že provozní napětí zásuvky odpovídá provoznímu napětí napájecího adaptéru. Zejména při cestě do zahraničí zkontroluj, zda místní síťové napětí souhlasí s napětím uvedeným na přístrojích nebo napájecích adaptérech.
- ! Přístroj se s výjimkou sejmutí krytu na příhrádku filtru nesmí rozebírat, neboť by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud přístroj nefunguje správně, NEPOKOUŠEJ SE problém vyřešit svépomocí. V takovém případě se obrať na svého prodejce.
- ! Před výměnou filtru a při přemísťování nebo přepravě přístroje vždy vytáhni síťovou zástrčku ze zásuvky.
- ! Tento výrobek není hračka. Děti si nesmějí s přístrojem hrát.
- ! Udržuj přístroj a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- ! Tento přístroj je vhodný pro použití dětmi od 8 let a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí, která potenciálně hrozí.
- ! Čištění a uživatelskou péči by neměly provádět děti mladší 8 let nebo bez dozoru.
- ! Zásuvka pro připojení napájecího adaptéru musí být v blízkosti přístroje a vždy volně přístupná.
- ! Odpojení od elektrické sítě lze zaručit pouze tehdy, je-li kabel napájecího adaptéru vytažen ze zásuvky.
- ! Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit. Jakmile skončí životnost světelného zdroje, je třeba vyměnit celé svítidlo.
- ! Používej výrobek pouze pro zamýšlený účel.
- ! Používej přístroj pouze pro soukromé účely ve vnitřních prostorách – není určen pro komerční využití.
- ! Používej přístroj pouze ve svislé poloze.
- ! Vyhní se extrémnímu horku a přímému slunečnímu záření.
- ! Ujistí se, že vstup a výstup vzduchu nejsou zakryté. Proto na přístroj a/nebo před něj nepokládej žádné předměty.
- ! Pozor: Dostatečné větrání, pravidelné vysávání nebo používání odsavače par nebo ventilace během vaření nelze tímto přístrojem nahradit.
- ! Používej pro tento přístroj správně zapojenou elektrickou zásuvku. Není-li zásuvka zapojena správně, může se zástrčka přístroje zahřívat.
- ! Ujistí se, že kolem přístroje je dodržena vzdálenost alespoň 30 cm.
- ! Nepoužívej přístroj v blízkosti plynových spotřebičů, topení nebo otevřených krbů.
- ! Přístroj neodstraňuje oxid uhelnatý (CO) ani radon (Rn). Nesmí se používat jako bezpečnostní zařízení v případě nehod zahrnujících spalovací procesy a nebezpečné chemikálie.

#### Uvedení do provozu

Připoj čističku vzduchu 4v1 reer k přiloženému napájecímu adaptéru.

#### Funkce



##### ON/OFF:

Zapnutí a vypnutí ventilátoru čističky vzduchu.



##### Ventilátor:

Můžeš si vybrat mezi 3 úrovněmi intenzity ventilátoru.



##### Časovač:

Časovač lze nastavit na 3, 6 nebo 12 hodin. Pokud zde nesvíti žádná LED, je čistička vzduchu v nepřetržitém provozu.



##### Ukolébavky / zvuky přírody:

Zde můžeš zapínat a vypínat ukolébavky a zvuky přírody. Hudba se asi po 30 minutách vypne. Stisknutím a podržením tlačítka po dobu asi 2 sekund můžeš poslouchat hudbu nepřetržitě.



##### Změna skladby:

Po zapnutí hudby se skladba přehrává v nepřetržité smyčce. Pomocí tohoto tlačítka můžeš přepínat mezi 10 ukolébavkami a 10 zvuky přírody. Stiskni a podrž toto tlačítko po dobu asi 3 sekund a přístroj postupně přehraje 10 ukolébavek.



##### Hlasitost:

Hlasitost můžeš zvýšit stisknutím tlačítka. Po dosažení úrovně hlasitosti 10, se dalším stisknutím tlačítka vrátíš na úroveň hlasitosti 1.



##### Projekční noční světlo:

Tímto tlačítkem se zapíná hvězdný projektor se změnou barvy. Druhým stisknutím tlačítka hvězdný projektor opět vypneš.



##### Orientační světlo:

Tímto se zapíná a vypíná orientační světlo na spodní straně čističky vzduchu.

#### Výměna filtru

Po cca 6 měsících používání je čistící účinek HEPA filtru 2v1 s aktivním uhlím vyčerpán. Firma reer proto doporučuje pravidelnou výměnu filtru po stanovené době. Filtr lze také zkontrolovat vizuálně. V případě žlutého nebo šedého zabarvení je třeba filtr neprodlené vyměnit, aby byl zaručen jeho plný účinek. Pro alergie a astmatiky se doporučuje měnit filtr mnohem častěji.

Před výměnou filtru vytáhni síťovou zástrčku čističky vzduchu 4v1 reer ze zásuvky. Otevři kryt na příhrádku filtru na spodní straně čističky vzduchu pomocí šroubováku, vyjmi starý HEPA filtr 2v1 s aktivním uhlím a nahraď ho novým filtrem. Před použitím opět našroubuj zpět kryt příhrádky filtru, aby bylo tvé dítě chráněno. Použitím přiložené nálepky lze písemně zaznamenat příští výměnu filtru.

Vhodné náhradní filtry reer (č. výr. 94050) jsou k dispozici přímo u firmy reer (kontakt: service@reer.de / +49 7152 92852-0).

#### Čištění a údržba

- ! Před čištěním přístroje vždy odpoj napájecí adaptér ze zásuvky.
- ! Používej pouze mírně navlhčený hadřík.
- ! Neponořuj přístroj do vody.
- ! Nepoužívej chemické čisticí prostředky.
- ! **Upozornění: Opravy přístroje smí provádět pouze odborníci.**

#### Upozornění k ochraně životního prostředí



Tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován společně s běžným domovním odpadem. Majitelé starých spotřebičů jsou povinni odevzdat je na sběrném místě pro recyklaci elektrospotřebičů. Informujte se prosím u své obecní správy o příslušném místě pro likvidaci odpadu. Malé spotřebiče s maximální délkou hrany menší než 25 cm lze případně odevzdat v obchodě s elektronikou.

Symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu upozorňuje na tyto povinnosti.

HEPA filtr 2v1 s aktivním uhlím je nutné zlikvidovat spolu s komunálním odpadem.

#### Záruka

Uschovejte, prosím, doklad o koupi, návod k použití a číslo výrobku. Záruční nároky nebo nároky v rámci garance je nutno řešit výlučně s prodejcem. Všechny technické údaje, informace a vlastnosti výrobku popsaného v tomto návodu odpovídají stavu našich znalostí v době jeho zveřejnění. Informace poskytnuté firmou reer by měly být správné a spolehlivé. Přesto firma nepřebírá odpovědnost za případné chyby vyskytující se v tomto dokumentu a vyhrazuje si právo změnit design výrobku, resp. jeho specifikace bez předchozího upozornění. Rozmnožování a šíření informací z tohoto autorským zákonem chráněného dokumentu v jakémkoliv formě nebo jakýmkoliv prostředky, graficky, elektronicky či mechanicky, pořízováním fotokopii, nahrávek nebo ukládáním do databázi (a to i jen v podobě výňatků) je podmíněno předchozím písemným souhlasem firmy reer.

reer GmbH  
Mühlstr. 41  
71229 Leonberg  
Germany  
www.reer.de

Rev.Nr. 013522

